

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale de l'Association suisse des musiciens et de la revue « Dissonance » à Lausanne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*) de l'Association suisse des musiciens et de la revue « Dissonance » présenté par le Comité pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2014**.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

GF Audit SA



Alberto IMONDI
Expert-réviseur agréé ASR
N°108'832
(Réviseur responsable)



Mathieu MAS
Réviseur agréé ASR
N°107'690

Blonay, le 27 mars 2015

Annexes :

- Comptes annuels « ASM » (*bilan, compte de profits et pertes*)
- Fonds commun pour l'établissement de matériel d'orchestre
- Comptes annuels « Dissonance » (*bilan, compte de profits et pertes*)

SCHWEIZERISCHER TONKÜNSTLERVEREIN

BILANZ per 31. DEZEMBER 2014 (mit Vorjahresvergleich)

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2014 (avec exercice précédent comparé)

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Umlaufvermögen / Actifs circulants | | |
| Flüssige Mittel / Liquidités | 48'405.33 | 33'596.61 |
| Flüssige Mittel Fonds / Liquidités Fonds | 245'783.90 | 282'476.60 |
| Verrechnungssteuer / Impôt anticipé | 4'844.00 | 3'160.50 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 22'175.32 | 42'745.34 |
| Wertschriften Fonds / Titres Fonds | 68'722.00 | 117'063.00 |
| Total Umlaufvermögen / Actifs circulants | 389'930.55 | 479'042.05 |
| Anlagevermögen / Actifs immobilisés | | |
| Mobilier / Mobilier | 1.00 | 1.00 |
| Total Anlagevermögen / Actifs immobilisés | 1.00 | 1.00 |
| Total Aktiven / Actif | 389'931.55 | 479'043.05 |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | 47'657.53 | 87'448.10 |
| Fonds zur Herstellung von Orchestermaterialien / pour l'établissement de matériels d'orchestre | - | 3'053.50 |
| Diverse Fonds / Fonds divers | 336'207.92 | 383'622.55 |
| Total Fremdkapital / Capitaux étrangers | 383'865.45 | 474'124.15 |
| Eigenkapital / Capitaux propres | | |
| Diverse Rückstellungen / Réserves diverses | 19'900.00 | 23'969.15 |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire reporté | -19'050.25 | |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire 2014 | -39'783.65 | |
| Auflösung Rückstellung / Dissolution Réserve ASM/BAT | <u>45'000.00</u> | |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire reporté | -13'833.90 | -19'050.25 |
| Total Eigenkapital / Capitaux propres | 6'066.10 | 4'918.90 |
| Total Passiven / Passif | 389'931.55 | 479'043.05 |

SCHWEIZERISCHER TONKÜNSTLERVEREIN

ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)

COMPTE DE PROFITS ET PERTES POUR L'EXERCICE 2014 (avec exercice précédent comparé)

| ERTRAG / PRODUITS | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Mitgliederbeiträge / Cotisations | 98'631.10 | 103'828.60 |
| Subvention BAK / OFC | 200'000.00 | 200'000.00 |
| Diverse Beiträge / Contributions diverses | - | 20'000.00 |
| Beiträge Pro Helvetia und SUISA-Stiftung an Fonds zur Herstellung von Orchestermaterialien / Contributions pour le Fonds commun des matériels d'orchestre | 4'146.50 | 10'000.00 |
| Einnahmen Tonkünstlerfeste / Recettes Fêtes: | | |
| Don Loterie Romande | 40'000.00 | 0.00 |
| Diverse / Divers | 79'142.85 | 68'100.00 |
| Beiträge Studienpreis / Subsidies Prix d'Etudes | 147'863.54 | 107'343.30 |
| Casa Pantrovà | 3'000.00 | 3'000.00 |
| Diverse Einnahmen / Recettes diverses | 10'557.06 | 11'368.89 |
| Stae helin Prélèvement/Attribution Fonds Stae helin | 3'024.28 | 22'352.31 |
| Auflösung von Rückstellungen / Dissolution réserves | 4'069.15 | 2'000.00 |
| Total Ertrag / Produits | 590'434.48 | 547'993.10 |
| | | |
| AUFWAND / CHARGES | | |
| Zuwendungen / Subsidies | | |
| Fonds zur Herstellung von Orchestermaterialien / Fonds matériels d'orchestre | 4'146.50 | 10'000.00 |
| Studienpreise / Prix d'Etudes | 144'340.35 | 100'976.50 |
| Stae helin Preis / Prix Stae helin | 6'000.00 | 26'000.00 |
| Casa Pantrovà | 6'100.00 | 6'100.00 |
| Arbeitsgemeinschaft / Communauté de travail | 0.00 | 217.20 |
| Agenda Musik / Agenda Musique | 3'649.05 | 3'781.60 |
| Diverse | | 0.00 |
| Total | 164'235.90 | 147'075.30 |
| | | |
| Tonkünstlerfeste / Fêtes des musiciens suisses | | |
| 2012 | 0.00 | 324.00 |
| 2013 | 250.00 | 64'876.85 |
| 2014 | 119'908.00 | 0 |
| Total | 120'158.00 | 65'200.85 |
| zu übertragen / à reporter | 284'393.90 | 212'276.15 |
| | | |
| Übertrag / Report | 284'393.90 | 212'276.15 |

| | | |
|--|-------------------|-------------------|
| Ordentliche Aufgaben / Activités ordinaires | | |
| Informationen an Mitglieder / Service d'info. aux membres | 19'040.85 | 29'656.30 |
| Internetseite / Site internet | 2'073.80 | 7'609.20 |
| Grafik / Graphisme (Flyer) | 0.00 | 2'969.90 |
| Beitrag Dissonanz / Participation Dissonance | 40'000.00 | 45'000.00 |
| Defizitbeitrag Dissonance / Part. déficit Dissonance | 48'599.44 | 20'466.08 |
| Beiträge an Verbände / Cotisations à des associations | 9'080.00 | 9'370.00 |
| Public Relations | 6'117.80 | 7'016.40 |
| Total | 124'911.89 | 122'087.88 |
| Vorstand / Comité | 7'115.85 | 6'392.10 |
| Total erbrachte Leistungen / prestations fournies | 416'421.64 | 340'756.13 |
| Administrativer Aufwand / Charges administratives | | |
| Saläre und Sozialleistungen / Salaires et charges sociales | 209'562.40 | 213'171.90 |
| In Rechnung gestellte Leistungen / Prestations facturés | -22'000.00 | -17'038.65 |
| Miete / Loyer | 10'000.00 | 10'000.00 |
| Bürunkosten / Frais de bureau | 6'763.50 | 7'514.30 |
| Informatik / Informatique | 2'273.00 | 5'478.85 |
| Administrativer Aufwand / Frais administratifs | 2'024.47 | 1'443.78 |
| Generalversammlung / Assemblée générale | 1'416.55 | 890.40 |
| Revisor / Réviseur | 2'160.00 | 2'160.00 |
| Kursdifferenzen / Différences de cours | 1'596.57 | 0.00 |
| Total | 213'796.49 | 223'620.58 |
| Total Aufwand / Charges | 630'218.13 | 564'376.71 |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire | 39'783.65 | 16'383.61 |

DISSONANCE

BILANZ per 31. Dezember 2014 (mit Vorjahresvergleich)
BILAN au 31 décembre 2014 (avec exercice précédent comparé)

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Postcheckkonto / Compte de chèques postaux | 746.25 | 4'291.76 |
| Bankguthaben / Avoir en banque | 1813.51 | 1'300.25 |
| Debitoren / Débiteurs | 5387.93 | 4'408.70 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 28757.63 | 27'796.06 |
| Total Aktiven / Actif | 36'705.32 | 37'796.77 |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | 17646.25 | 18'737.70 |
| Eigenkapital / Capitaux propres | 19059.07 | 19'059.07 |
| Total Passiven / Passif | 36'705.32 | 37'796.77 |

ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)
COMPTE DE PROFITS ET PERTES pour l'exercice 2014 (avec exercice précédent comparé)

| EINNAHMEN / RECETTES | 2014 | 2013 |
|---|----------------------|-------------------|
| Verkauf Zeitschrift / Vente journal | 11'500.08 | 11'275.01 |
| Inserate / Annonces | 14'032.00 | 28'730.50 |
| Debitorenverluste / Pertes sur débiteurs | -259.50 | -736.25 |
| Inserateakquisition / Aquisition annonces | 0.00 | -3'084.30 |
| Gönnerbeiträge / Contributions de soutien | 5'000.00 | 5'480.85 |
| Bankzinsen / Intérêts bancaires | 2.15 | 11.95 |
| Beiträge Hochschulen / Participation Hautes Ecoles | 78'000.00 | 78'000.00 |
| Beitrag STV / Participation ASM | 40'000.00 | 65'466.08 |
| Andere Subventionen / Autres subventions | 10'000.00 | 41'000.00 |
| Total Einnahmen / Recettes | 158'274.73 | 226'143.84 |
| AUSGABEN / CHARGES | | |
| Autorenhonorare / Honoraires auteurs | 20'070.04 | 19'977.30 |
| Komposition / Composition | 26'775.00 | 30'430.00 |
| Druck / Impression | 46'221.70 | 49'313.50 |
| Übersetzungen / Traductions | 5'403.40 | 6'280.00 |
| Versandkosten / Frais d'envoi | 6'698.50 | 7'158.40 |
| Löhne und Sozialleistungen / Salaires et charges sociales | 112'286.30 | 112'529.40 |
| Administrativer Aufwand / Frais administratifs | 555.23 | 455.24 |
| Webseite, Werbung / Site Web, Publicité | 864.00 | 0.00 |
| Total Ausgaben / Charges | 218'874.17 | 226'143.84 |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire | 60'599.44 | 0.00 |
| Beitrag Defizit Redaktion / Part. déficit rédaction | 12'000.00 | |
| Beitrag Defizit STV / Part. déficit ASM | <u>48'599.44</u> | |
| Resultat / Résultat | 0.00 | |

GEMEINSAMER FONDS ZUR HERSTELLUNG VON ORCHESTERMATERIALIEN
FONDS COMMUN POUR L'ÉTABLISSEMENT DE MATÉRIELS D'ORCHESTRE

| | 2014 | 2013 |
|---|-----------------|------------------|
| EINNAHMEN / RECETTES | | |
| Saldo per / Solde au 01.01.2013 | | 6'253.50 |
| Saldo per / Solde au 01.01.2014 | 3'053.50 | |
| Beitrag / Contribution Pro Helvetia | 546.50 | |
| Beitrag / Contribution Fondation SUISA | 3'600.00 | 10'000.00 |
| Beitrag / Contribution ASM | | |
| Total Einnahmen / Recettes | 7'200.00 | 16'253.50 |
| AUSGABEN / DÉPENSES | | |
| Theater Biel Solothurn - Figaro | 7'200.00 | |
| Total Unterstützungen / Subsidies 2014 | 7'200.00 | |
| <i>Total Unterstützungen / Subsidies 2013</i> | | 13'200.00 |
| Saldo per / Solde au 31.12. | 0.00 | 3'053.50 |

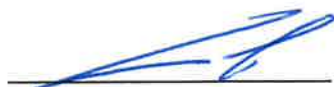
Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de fondation de la Fondation de la caisse de secours de l'Association Suisse des Musiciens à Lausanne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*) de la **Fondation de la caisse de secours de l'Association Suisse des Musiciens** à Lausanne pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2014**.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

GF Audit SA

Alberto IMONDI
Expert-réviseur agréé ASR
N°108'832
(Réviseur responsable)



Mathieu MAS
Réviseur agréé ASR
N°107'690

Blonay, le 27 mars 2015

Annexe :

- Comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*)

**STIFTUNG «HILFSKASSE»
FONDATION «CAISSE DE SECOURS»**

**BILANZ per 31. Dezember 2014 (mit Vorjahresvergleich)
BILAN au 31décembre 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Bankguthaben / Banque | 395'790.81 | 399'684.88 |
| Wertschriften / Titres | 72'488.00 | 74'267.00 |
| Verrechnungssteuer / Impôt anticipé | 3'274.55 | 2'244.25 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 2'000.00 | 0.00 |
| Total Aktiven / Actif | 473'553.36 | 476'196.13 |
| | | |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | | 0.00 |
| | | |
| Eigenkapital / Capitaux propres | | |
| Kapital / Capital 01.01.2014 | 476'196.13 | |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire 2014 | <u>-2'642.77</u> | |
| Kapital / Capital | 473'553.36 | 473'553.36 |
| Total Passiven / Passif | 473'553.36 | 473'553.36 |

**ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)
COMPTE DE PROFITS ET PERTES pour l'exercice 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| EINNAHMEN / RECETTES | 2014 | 2013 |
|--|----------------------|-----------------|
| Wertschriften- und Bankzinsen / Coupons + int. bancaires | 3'476.10 | 3'070.95 |
| Kursdifferenzen / Différences de cours | 0.00 | 4'111.60 |
| Total Einnahmen / Recettes | 3'476.10 | 7'182.55 |
| | | |
| AUSGABEN / CHARGES | | |
| Unterstützungen / Subsidies | 2'500.00 | 2'300.00 |
| Bankspesen / Frais bancaires | 391.87 | 350.38 |
| Kursdifferenzen / Différences de cours | 1'779.00 | 0.00 |
| Diverses / Divers | 1'448.00 | 948.00 |
| Total Ausgaben / Charges | 6'118.87 | 3'598.38 |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire | -2'642.77 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire | | 3'584.17 |

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de fondation de la FONDATION MAURICE SANDOZ ET MARGUERITE DE REDING à Fribourg

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*) de la **FONDATION MAURICE SANDOZ ET MARGUERITE DE REDING** à Fribourg pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2014**.

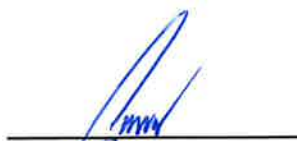
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

GF Audit SA

Alberto IMONDI
Expert-réviseur agréé ASR
N°108'832
(Réviseur responsable)



Mathieu MAS
Réviseur agréé ASR
N°107'690

Blonay, le 27 mars 2015

Annexe :

- Comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*)

**STIFTUNG MAURICE SANDOZ / MARGUERITE DE REDING
FONDATION MAURICE SANDOZ / MARGUERITE DE REDING**

**BILANZ per 31. Dezember 2014 (mit Vorjahresvergleich)
BILAN au 31 décembre 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Bankguthaben / Avoir en banque | 52'131.61 | 50'940.56 |
| Wertschriften / Titres | 278'149.00 | 279'517.00 |
| Verrechnungssteuer / Impôt anticipé | 2'922.80 | 1'849.45 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 0.00 | 0.00 |
| Total Aktiven / Actif | 333'203.41 | 332'307.01 |
| | | |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | 7'054.00 | 1'390.00 |
| | | |
| Eigenkapital / Capitaux propres | | |
| Kapital / Capital 01.01.2014 | 330'917.01 | |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire 2014 | <u>-4'767.60</u> | |
| Kapital / Capital | 326'149.41 | 330'917.01 |
| Total Passiven / Passif | 333'203.41 | 332'307.01 |

**ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)
COMPTE DE PROFITS ET PERTES pour l'exercice 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| EINNAHMEN / RECETTES | 2014 | 2013 |
|---|------------------|-----------------|
| Wertschriften- und Bankzinsen / Coupons + int.bancaires | 3'423.80 | 2'711.05 |
| Kursdifferenzen / Différences de cours | 0.00 | 5'670.40 |
| Total Einnahmen / Recettes | 3'423.80 | 8'381.45 |
| | | |
| AUSGABEN / CHARGES | | |
| Bankspesen / Frais bancaires | 1'159.40 | 973.81 |
| Diverses / Divers | 1'664.00 | 1'164.00 |
| Kursdifferenzen / Différences de cours | 1'368.00 | 0.00 |
| Zuwendungen / Subsidies | 4'000.00 | 0.00 |
| Total Ausgaben / Charges | 8'191.40 | 2'137.81 |
| Ausgabenüberschuss / Excédent déficitaire | -4'767.60 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire | | 6'243.64 |

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de fondation de la Fondation Hermann Suter à Lausanne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*) de la **Fondation Hermann Suter** à Lausanne pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2014**.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

GF Audit SA

Alberto IMONDI
Expert-réviser agréé ASR
N°108'832
(Réviser responsable)



Mathieu MAS
Réviser agréé ASR
N°107'690

Blonay, le 27 mars 2015

Annexe :

- Comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*)

**HERMANN SUTER-STIFTUNG
FONDATION HERMANN SUTER**

**BILANZ per 31. Dezember 2014 (mit Vorjahresvergleich)
BILAN au 31 décembre 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Bankguthaben / Avoir en banque | 167'453.06 | 170'890.43 |
| Wertschriften / Titres | 115'293.00 | 115'293.40 |
| Verrechnungssteuer / Impôt anticipé | 5'663.96 | 3'751.56 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 0.00 | 0.00 |
| Total Aktiven / Actif | 288'410.02 | 289'935.39 |
| | | |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | 0.00 | 5'000.00 |
| | | |
| Eigenkapital / Capitaux propres | | |
| Kapital / Capital 01.01.2014 | 284'935.39 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire 2014 | <u>3'474.63</u> | |
| Kapital / Capital | 288'410.02 | 284'935.39 |
| Total Passiven / Passif | 288'410.02 | 289'935.39 |

**ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)
COMPTE DE PROFITS ET PERTES pour l'exercice 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| EINNAHMEN / RECETTES | 2014 | 2013 |
|---|---------------------|-------------------|
| Wertschriften- und Bankzinsen / Coupons + int.bancaires | 5'560.95 | 5'475.40 |
| Kursdifferenz / Différence de cours | 0.00 | 0.00 |
| Total Einnahmen / Recettes | 5'560.95 | 5'475.40 |
| | | |
| AUSGABEN / CHARGES | | |
| Zuwendungen / Subsidies | 0.00 | 5'000.00 |
| Bankspesen / Frais bancaires | 637.92 | 515.29 |
| Diverses / Divers | 1'448.00 | 948.00 |
| Kursdifferenz / Différence de cours | 0.40 | 0.00 |
| Total Ausgaben / Charges | 2'086.32 | 6'463.29 |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire | 3'474.63 | 987.89 |

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de fondation du Fonds suisse pour des bourses musicales à Lausanne et du legs N. Bloemendaal

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*) du **Fonds suisse pour des bourses musicales à Lausanne et du legs N. Bloemendaal** pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2014**.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

GF Audit SA

Alberto IMONDI
Expert-réviseur agréé ASR
N°106'975
(Réviseur responsable)



Mathieu MAS
Réviseur agréé ASR
N°107'690

Blonay, le 27 mars 2015

Annexes :

- Comptes annuels (*bilan, compte de profits et pertes*)
- Comptes annuels legs N. Bloemendaal (*bilan, compte de profits et pertes*)

**FONDS SUISSE POUR DES BOURSES MUSICALES
SCHWEIZERISCHER STIPENDIENFONDS FÜR MUSIKSTUDIEN**

**BILANZ per 31. Dezember 2014 (mit Vorjahresvergleich)
BILAN au 31 décembre 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Bankguthaben / Avoir en banque | 6'523.28 | 5'939.28 |
| Wertschriften / Titres | 75'000.00 | 73'672.50 |
| Verrechnungssteuer / Impôt anticipé | 315.00 | 0.00 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 20'873.15 | 21'946.15 |
| Total Aktiven / Actif | 102'711.43 | 101'557.93 |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | 15.34 | 551.84 |
| Eigenkapital / Capitaux propres | | |
| Kapital / Capital 01.01.2014 | 101'006.09 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire 2014 | <u>1'690.00</u> | |
| Kapital / Capital | 102'696.09 | 101'006.09 |
| Total Passiven / Passif | 102'711.43 | 101'557.93 |

**ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)
COMPTE DE PROFITS ET PERTES pour l'exercice 2014 (avec exercice précédent comparé)**

| EINNAHMEN / RECETTES | 2014 | 2013 |
|---|---------------------|---------------------|
| Wertschriften- und Bankzinsen / Coupons + int.bancaires | 900.00 | 0.00 |
| Kursdifferenz / Différence de cours | 1'327.50 | 3'165.00 |
| Total Einnahmen / Recettes | 2'227.50 | 3'165.00 |
| AUSGABEN / CHARGES | | |
| Zuwendungen / Subsidies | 0.00 | 1'500.00 |
| Divers | 536.50 | 474.00 |
| Frais bancaires | 1.00 | 0.00 |
| Total Ausgaben / Charges | 537.50 | 1'974.00 |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire | 1'690.00 | 1'191.00 |

FONDS SUISSE POUR DES BOURSES MUSICALES – N. Bloemendaal
SCHWEIZERISCHER STIPENDIENFONDS FÜR MUSIKSTUDIEN – N. Bloemendaal

BILANZ per 31. Dezember 2014 (mit Vorjahresvergleich)
BILAN au 31 décembre 2014 (avec exercice précédent comparé)

| AKTIVEN / ACTIF | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|---|-------------------|-------------------|
| Bankguthaben / Avoir en banque | 11'780.76 | 10'844.76 |
| Wertschriften / Titres | 118'800.00 | 117'876.00 |
| Verrechnungssteuer / Impôt anticipé | 504.00 | 0.00 |
| Transitorische Aktiven / Actifs de régularisation | 15.34 | 551.84 |
| Total Aktiven / Actif | 131'100.10 | 129'272.60 |
| | | |
| PASSIVEN / PASSIF | | |
| Fremdkapital / Capitaux étrangers | | |
| Transitorische Passiven / Passifs de régularisation | 9'368.20 | 9'368.20 |
| Eigenkapital / Capitaux propres | | |
| Kapital / Capital 01.01.2014 | 119'904.40 | |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire 2014 | <u>1'827.50</u> | |
| Kapital / Capital | 121'731.90 | 119'904.40 |
| Total Passiven / Passif | 131'100.10 | 129'272.60 |

ERFOLGSRECHNUNG 2014 (mit Vorjahresvergleich)
COMPTE DE PROFITS ET PERTES pour l'exercice 2014 (avec exercice précédent comparé)

| EINNAHMEN / RECETTES | 2014 | 2013 |
|---|-----------------|-----------------|
| Wertschriften- und Bankzinsen / Coupons + int.bancaires | 1'440.00 | 0.00 |
| Kursdifferenz / Différence de cours | 924.00 | 5'064.00 |
| Total Einnahmen / Recettes | 2'364.00 | 5'064.00 |
| | | |
| AUSGABEN / CHARGES | | |
| Zuwendungen / Subsidies | 0.00 | 1'500.00 |
| Kursdifferenz / Différence de cours | 0.00 | 0.00 |
| Divers | 536.50 | 474.00 |
| Total Ausgaben / Charges | 536.50 | 1'974.00 |
| Einnahmenüberschuss / Excédent bénéficiaire | 1'827.50 | 3'090.00 |